



## "راپنچله کواغن اندا"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا بِنِعْمَةِ الْإِسْلَامِ  
وَإِلْيَمَانِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ  
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ  
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ  
تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا  
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

ماریلہ برسام-سام کیت برتقوی کقد اللہ  
سبحانہ وتعالی دغن سبئر-بئر تقوی، دغن  
کطاعتن مباحونکن شریعة دسمقیغ ملقساناکن  
سکالا تونتوتن قرینتہ اللہ دان مغهیندری  
سکالا یغ دتکہ دمی کسجهتراءن هیدوف  
کیت ددنیا دان دأخیره. سموک دغن کتقواءن  
یغ کیت باغونکن، کیت اکن تروس دبری  
فتونجوق، دقیمیقین منوجو کریضاءن اللہ  
سبحانہ وتعالی.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

هرتا دان واغ ریغکیت اداله انوکره اللہ  
سبحانہ وتعالی کقد همب-همباش اونتوق



مغوجي سچاءوه مان کایمانن دان کتقواءن  
مريک دالم مغوروسکن کورنياءن اين. اي  
جوك مروفاکن کقرلوان يڻ ممبنتو کلغسوغن  
دان کسجهتراءن هيدوف ماءنسي ددنيا.

تاجوق خطبة قد هاري اين اداله "رائچله  
کواغن اندا".

سيدغ جمعة يڻ درحمتي الله،

سسوغکوهن هرتا دان واغ ريغکيت يڻ  
کيت ميليکي اداله امانه الله يڻ  
دقرتغکوغجوابکن کقد کيت. جوسترو، اي  
قرلو داوروس، دراچغ دان دبلنجاکن منوروت  
قندوان شريعة باکي منجامين کسجهتراءن  
هيدوف ددنيا دان کبهاکيائان کيت داخيرة.  
ستياف واغ ريغکيت يڻ کيت فراوليهي دان  
بلنجاکن قستي اکن دتاش داخيرة کللق. اينيله



رياليتي يڻ واجر ڪيت جاديڪن ڦرينسيف  
هيدوڦ ڪيت دالم ڦرانچن هرتا دان ڪواغن  
ڪيت.

حديث درقد أبو بَرزَةَ الأَسْلَمِي، بهاوا  
رسول الله ﷺ برسبدا؛

لا تَزُولُ قَدَمًا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ  
عُمُرِهِ فِيْمَا أَفْنَاهُ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيْمَا فَعَلَ وَعَنْ مَالِهِ  
مِنْ أَيْنَ اِكْتَسَبَهُ وَفِيْمَا أَنْفَقَهُ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيْمَا  
أَبْلَاهُ.

"تيدق اڪن برڪنجق ڪدوا-دوا ڪاڪي  
ساورغ همب قد هاري قيامه سهيڻڪ دي  
دتان تننغ عمورن قد اوروسن اف دهايسڪن،  
تننغ علمون اڦاڪه تله دعملڪن، تننغ هرتان



دري مان دقراوليهي دان كمان دبلنجاكن دان  
تننغ توبوه بادنن قد قركارا اف دكوناكن."

(رواية الترمذي)

جلس دالم حديث اين بتاف ستياف واغ  
دان هرتا كيت اكن دقرسوءالكن كران اي  
اداله امانه ميليك الله يغ دفينجمكن كقد  
كيت. لنترن ايت كيت قرلو ممستيكن واغ  
ريغكيت كيت داوروس دغن سلامت دان  
تقت دغن قراپنچن كواغن يغ كيت سدياكن.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

قراپنچن كواغن اداله سواتو اوروسن قنتيغ  
يغ قرلو كيت قستيكن سباكاي لثكه منوجو  
كجاياءن دالم ممبينا كهيدوقن يغ چمرلغ. مريك  
يغ مراپنچن كواغن اكن لبيه ترجمين



کسلیسائے دان کبھائیاءن هیدوڦ مریک.  
این اداله سبھائین درقد تونتوتن اکام یغ ڦرلو  
دباغونکن دالم کھیدوڦن ستیاف مسلم. هاش  
دغن ڦراڻچغن کواغن یغ باءیق دان برجای،  
سساورغ اکن ممفو ملاکوکن کباءیقن دان  
سومبغن دغن واغ یغ دمیلیکن.

انتارا لڱکه ۲ یغ ڦرلو دلقساناکن دالم  
ڦراڻچغن کواغن ستیاف ایندیویدو مسلم ایاله؛

1. ممستیکن سومبر ڦنداقتن یغ حلال دان  
مغیلقکن دری سکالا سومبر یغ حرام  
سڦرتی حاصیل رشواه، ربا، جودی،  
چوری دان سباکائین. لڱکه این اداله  
امت ڦنتیغ اونتوق ممستیکن کبرکتن  
هیدوڦ دسمفیغ ممستیکن تاهڦ  
کممقوان ڦربلنچاءن بولنن کیت.



فرمان الله سبحانه وتعالى دالم  
سورة النحل اية ١١٤؛

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلالًا طَيِّبًا  
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ



"اوليه ايت، ماكنله درقد اف يغ تله  
دكورنياكن الله كقد كامو درقد بند۲  
يغ حلال دان برشكورله اكن نعمة الله،  
جك بنر كامو هاش ميمبهش سمات-  
مات".

2. مغاوسي قربلنجاءن دان مغاولش دغن  
باءيق. اوتاماكن كقرلوان اساس  
سباكاي نفقه ديري دان كلوارك،  
سقرتي ماكن مينوم، تمقت تيغكل دان



بايرن قينجمن بولنن سبلوم بر بلنجا  
اونتوق ککوناءن لاءين سفرتي  
اكتيفيتي کچرياءن، فرچوتين دان  
هيبورن. سنارايکن کوس فر بلنجا ان يث  
اوتام اونتوق دسلسا يکن، ستله ايت  
باکي دري فر بلنجا ان ترسبوت باروله  
دکوناکن اونتوق فرکارا لاءين،  
سسواي دغن تاهف کممقوان کواغن  
کيت.

ستياق اهلي کلوارک فرلو دديديق  
اکر بيچق بر بلنجا اونتوق مغيلقکن  
قمبدين. جاغن موده ميرهکن واغ  
ريغکيت کقد اهلي کلوارک تنقا کاولن  
دان توجوان يث قستي. ليهتله سارنن الله



سبحانه وتعالى دالم سورة النساء اية ه  
يغ تكس مپاتاكن؛

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ  
لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا  
لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٥٠﴾

"دان جاغنه كامو سرهكن كقد  
اورغ يغ بلوم سمقورنا عقلن اكن هرتا  
(مريك يغ اد دالم جاكائن) كامو،  
(هرتا) يغ تله الله جاديكنش اونتوق  
كامو سموا سباكاي اساس قمباغونن  
كهيدوقن كامو. بريله مريك بلنجا دان  
فاكاي درقد حاصيل هرتان (يغ كامو  
اوسهاكن) دان جوك بركاتله كقد  
مريك دغن كات ٢ يغ باءيق".



3. قرون توقن سبهاکین درقد هر تا کیت  
اونتوق ممبوات کبا جیقن اونتوق مغو ندغ  
کبر کتن دالم رزقي یغ الله کورنیا کن.  
عملکن صدقه، ممبتو قوم قرابة یغ  
ممرلو کن، میومبغ اونتوق ککیاتن اکام  
دان کمشار کتن دان سباکایش. ایغتله  
بهاوا دغن بر صدقه رزقي کیت اکن  
دتمبه دان دبر کتی. بوکنکه ستیاف  
صدقه دان سومبغن یغ کیت هولور کن  
اکن ددعاء کن کنتینش اولیه ملائکة...؟  
اینیله کبر کتن رزقي یغ دجامین اولیه  
الله سبحانه وتعالی کقد همب-همباش  
یغ سودی میومبغکن سبهاکین هرتا  
کقد کولوغن یغ ممرلو کن.



حديث درقد أبو هريرة رضي الله  
عنه، بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛

مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ  
يَنْزِلَانِ فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا  
خَلْفًا وَيَقُولُ الْآخَرُ اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا  
تَلَفًا.

"تيدق بر لالو سواتو قانكي باكي  
همب الله ملائكة اكن تورون دوا  
ملائكة (كدنيا)، مك ساه ساتون  
بردعاء: "يا الله كورنيا كنه كنتين كقد  
اورغ يغ منفقهن هرتان. لالو بردعاء  
ملائكة يغ لاءين: "يا الله موسنه كنه  
هرتا اورغ يغ بخيل".

(رواية البخاري)



4. قرون توغن سبهاکين درقد واغ يغ  
دقراوليهي سباکاي سيمقنن. سيمقنن  
واغ اداله قرو باکي منجامين  
کسجهتران دان کسليسان دوقتو  
کسمقنن. ستياق مسلم قرو ممستیکن  
ديريش سنتياس برسديا مغهادي هاري ۲  
دغن دغن قراچغن يغ راي دان  
قرسديان يغ امقوه. دي جوک اکن  
سنتياس ترقليهارا دري سيکف مینتا-  
مینتا دان مناکیه سيمقاتي اورغ لاین  
دوقتو تردسق. دغن واغ سيمقنن این  
جوک، ساورغ مسلم داقت مراچغ  
ایکونومي کلوارک يغ لیه بائيق.

إسلام جوک مپارنکن آکر هرتا  
دکمبغکن اتاو دلابورکن، نامون



اكتیویتی قلابورن ایت مستیله منقته  
حكوم شرع دان صح دسیسی اسلام  
سقرتی قلابورن سچارا مشاركة دان  
مُضارَبَة. کونسیف مُضارَبَة دان  
مُشارَكَة این مستیله دقاتوهی رو کون-  
رو کونش دان ممنوهی شرط-شرطش  
سفنجع قلابورن دجالنکن.

دسقیغ ایت، جاغنه قولا کیت ملوقاکن  
تغکوغجواب کیت ترهادف هرتا یغ  
دکورنیاکن الله سبحانه وتعالی کقد کیت  
یاءیت کواجیشن منونایکن زکاة. زکاة  
برقرانن ممبرسیهکن هرتا دان جیوا کیت درقد  
نودا دان دوسا سرتا منمبهکن کبرکتن  
هیدوق ددنیا دان دأخیره.



فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة التوبة

اية ١٠٣؛

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ



"امبيلله (سبهاکين) درقد هرتا مريک  
سباکاي زکاة، سوقايا دغنش اغکاو ممبرسيهکن  
دان مپوچيکن مريک (درقد دوسا دان اخلاق  
يغ بوروق)؛ سرتا دعاءکنله اونتوق مريک.  
(اين کران) سسوغکوهن دعاءمو ايت  
منجادي کنترمن جيوا باکي مريک. (ايغتله)  
الله مها مندغر لاکي مها مغتاهوئي".



سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

انتارا اینتیقاتی خطبة یغ بولیہ دجادیکن  
قغاجرن ایالہ؛

قرتام : ہرتا دان واغ ادالہ امانہ اللہ یغ  
دقینجمن کقد ماہنسی سباکای  
وسیلہ اونتوق منچاقای کھیدوقن  
یغ سجهترا دان دبرکتی، اولیہ ایت،  
ھندقلہ دبلنجاکنش مغيکوت جالن  
یغ دریضائی اللہ.

کدوا : اسلام مغلقالقکن اومتش ممیلیکی،  
مغحاصیلکن دان مراچغ قغکونان  
ھرتا دغن بائق دان بیجقسان باکی  
منجامین کبھائیائن مریک ددنیا دان  
دأخیره.



کتیک : اسلام میارنکن هرتا دکمبغکن اکثر  
منفعتن داقت دراساءي اولیه  
اورغ رامای منروسی زکاة،  
قرنیاکان، قلابورن دان سومبغن  
عمل جاریه.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ  
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

"دان کتاهوعیله بهاوا هرتا بندا کامو دان  
انق ۲ کامو ایت هاپاله منجادی اوجین، دان  
سسوغکوهش دسیسی الله جواله قهالا یغ  
بسر".  
(الأنفال: ۲۸)



بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،  
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ  
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا  
مِنَ الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا  
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى  
النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ  
اللَّهُمَّ عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ  
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ  
سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ  
الْحَاجَاتِ . اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ  
الْأَمِينِ ، وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ  
الْعُظْمَى أَنْ تَحْفَظَ بَعِينَ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ  
وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ  
سَلَغُورِ ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ



الحاج ابن المرحوم سُلطان صلاح الدين عبد  
العزیز شاه الحاج.

اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعَكَوْ أَمِيرِ  
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرَفِ الدِّينِ اَدْرِيسِ شَاهِ  
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا  
ذَالْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِلْ عُمْرَهُمَا  
مُصْلِحِينَ لِلْمُؤَظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ  
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اغكاوله توهن يثغ مها بركواس،  
كامي برشكور كحضرتو يثغ مليمقهكن رحمة  
دان نعمة، سهيغك كامي داقت منروسكن  
اوسها كاره ممقر كوكوهكن نكارا اومت اسلام



خصوصن نکري سلاغور، سباکاي نکري  
ايدامن، ماجو، سجهترا دان برکبا جيئن.

جوسترو کامي قوهون کحضرتو يا الله،  
تثکنله ايمان کامي، تيغتکنله عمل کامي،  
کوکوهکنله قرقادوان کامي، مورهکنله رزقي  
کامي، تمبهکن کامي دغن علمو دان کماهيرن،  
سوبورکنله جيوا کامي دغن اخلاق موليا،  
ليندوغيله کامي درقد اوجينمو يغ برت سقرتي  
کماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق قپاکيت،  
قرسغکيتاءن، کمسکينن دان لاءين ٢، سوقايا  
هيدوف کامي اکن سنتياس برتمبه معمور دان  
برکة.

يا الله، بوکاکنله هاتي کامي اونتوق  
ملقساناکن عبادة زکاة سباکايان يغ تله اغکاو



فرضو کن. برکتیله هیدوف اورغ یغ  
ملقسانا کن تونتوتن برزکاة، مپایغی فقیر  
مسکین. سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک،  
لیندوغیله کولوغن فقراء دان مساکین درقد  
ککفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن.

دمکین جوا یا الله، تمبه دان لواسکنله رزقی  
اورغ یغ موقفکن هرتا دنکری این، لیمقهکنله  
نعمه ایمان دان کصیحتن یغ برقنجغن کقد  
مریک، تریماله وقف مریک دغن کنجرن قهالا یغ  
برککلن هیغک کهار ی اخیره.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ  
وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.



عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.